

Zmluva o výkone funkcie člena výboru pre audit
uzavretá podľa § 66 ods. 3 zákona č. 513/1991 Zb.
v platnom znení (Obchodný zákonník)
medzi:

Union poisťovňa, a.s.

sídlo: Karadžičova 10, 813 60 Bratislava
IČO: 31322051
DIČ: 2020800353
zapísaná: v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 383/B
zastúpená:
(ďalej len „spoločnosť“)

a

meno a priezvisko

narodená:
trvale bytom:

(ďalej len „člen výboru pre audit“)

(spoločne aj „zmluvné strany“)

I

Predmet zmluvy

Predmetom zmluvy je úprava podmienok výkonu funkcie člena výboru pre audit spoločnosti.

II

Právne postavenie výboru pre audit a jej členov

1. Výbor pre audit je kontrolný orgán, ktorý dohliada na vykonávanie vnútornej kontroly v spoločnosti, sleduje efektívnosť vnútorného auditu, sleduje efektívnosť vypracovávaní a predkladania správ o solventnosti a finančnom stave spoločnosti, sleduje efektívnosť systému riadenia rizík v spoločnosti, sleduje dodržiavanie súladu činnosti výboru pre audit a jeho jednotlivých členov, ich zodpovednosť a práva a povinnosti voči spoločnosti a tretím osobám sú upravené všeobecne záväznými právnymi predpismi, v Stanovách spoločnosti a v tejto zmluve.
2. Pre vznik a zánik členstva vo výbore pre audit platia ustanovenia čl. XII Stanov spoločnosti.

III

Základné práva a povinnosti člena výboru pre audit

1. Člen výboru pre audit je povinný najmä:
 - vykonávať svoju funkciu osobne; výkon funkcie je nezastupiteľný,

Agreement on Executing the Function of the Member of the Audit Committee

closed according to § 66 par. 3 of the law No. 513/1991
Coll. in the valid wording (Commercial Code)
between:

Union poisťovňa, a.s.

site: Karadžičova 10, 813 60 Bratislava
ID number: 31322051
tax ID number: 2020800353
registered: in the Commercial register OS BA I,
section Sa, file No. 383/B
represented by:
(hereinafter only “Company”)

and

name and surname

date of birth:
address:

(hereinafter only “Audit Committee member”)

(together also „contracting parties“)

I

Subject of the agreement

The subject of the agreement is regulation of conditions for executing the function of the Audit Committee member in the Company.

II

Legal status of the Audit Committee and its members

1. Audit Committee is a control body supervising activity of internal control in the company, monitoring effectiveness of internal audit, monitoring effectiveness of preparation and submission of reports on solvency and financial condition of the company, monitoring effectiveness of the risk management system in the company, monitoring compliance of the company activity with the law. The scope of activities if the Audit Committee and its individual members, their responsibilities and rights and obligations towards the company and third parties are governed by generally binding legal regulations, Article of Associations of the company and this Agreement.
2. Provisions of the art. XII of Articles of Association of the Company are applicable for the beginning and the end of the membership in Audit Committee.

III

Basic rights and obligations of the Audit Committee member

1. Audit Committee member is obliged mainly:
 - to execute his/her function personally; executing of the function is not replaceable,

- vykonávať svoju pôsobnosť s náležitou starostlivosťou, ktorá zahŕňa povinnosť vykonávať ju s odbornou starostlivosťou a v súlade so záujmami spoločnosti a akcionára,
 - zúčastňovať sa zasadania výboru pre audit,
 - zaujímať stanovisko k prerokovávaným materiálom,
 - zaobstaráť si a pri rozhodovaní zohľadniť všetky dostupné informácie týkajúce sa predmetu rozhodnutia,
 - zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a skutočnostiach, ktorých prezradenie tretím osobám by mohlo spoločnosti spôsobiť škodu alebo ohroziť jej záujmy alebo záujmy akcionára; táto povinnosť trvá aj po ukončení tohto zmluvného vzťahu,
 - neuprednostňovať svoje záujmy alebo záujmy tretích osôb pred záujmami spoločnosti,
 - dodržiavať stanovy spoločnosti a pri svojej činnosti sa riadiť platnými právnymi normami.
2. Člen výboru pre audit uplatňuje najmä:
- hlasovacie právo na zasadaniach výboru pre audit,
 - právo na kontrolu dokladov a účtovných záznamov a všetkých materiálov na ktorých kontrolu je oprávnený podľa článku XXIII Stanov spoločnosti a Štatútu výboru pre audit,
 - právo na akékoľvek informácie o činnosti spoločnosti,
 - právo na zapísanie odlišného názoru do zápisnice zo zasadania výboru pre audit.
2. Audit Committee member exercises mainly:
- voting right at AC meetings,
 - right to control documents, accounting records and all materials for control of which he/she is authorised according to Art. XIII of Articles of Association of the Company and according to Statute of Audit Committee,
 - right for any information about the activity of the Company,
 - right to register a different opinion in minutes from AC meeting.

IV Odmena

1. Za celú dobu výkonu funkcie člena výboru pre audit sa odmena neposkytuje.

IV Remuneration

1. There is no remuneration paid during the whole period of executing the function of the Audit Committee member.

VI Záverečné ustanovenia

1. Zmluva sa uzaviera na dobu určitú – na obdobie trvania členstva vo výbore pre audit spoločnosti. Platnosť tejto zmluvy končí dňom zániku členstva vo výbore pre audit spoločnosti.
2. Po ukončení platnosti tejto zmluvy je člen výboru pre audit povinný odovzdať spoločnosti všetku dokumentáciu, ktorú získal počas výkonu funkcie a ktorá je v originálnom alebo originál nahrádzajúcom vyhotovení.
3. Zmluvné strany vyhlasujú, že obsah zmluvy je slobodným prejavom ich vlastnej vôle. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, pre každú zmluvnú stranu jedno vyhotovenie.
4. V prípade akejkoľvek nezrovnalosti alebo rozporu medzi slovenskou a anglickou verziou tejto zmluvy je rozhodujúce slovenská jazyková verzia.

VI Final provisions

1. The agreement is closed for a limited period for the period of Audit Committee membership in the Company. The validity of this agreement expires at the date when Audit Committee membership in the Company ends.
2. After the end of validity of this agreement the Audit Committee member is obliged to hand-over to the Company all documents, in the original or the original replacing form, and which he/she received during execution of the function.
3. Contracting parties declare that the content of the agreement is a willful manifestation of their own will. The agreement is prepared in two identical copies, one for each contracting party.
4. In the event of any inconsistency or discrepancy between the Slovak version and the English version, the Slovak version prevails.

5. Práva a povinnosti účastníkov tejto zmluvy, ktoré nie sú v nej výslovne upravené, sa riadia podľa Obchodného zákonníka, najmä jeho ustanoveniami o mandátnej zmluve.

6. Zmluvu je možné meniť len s písomným súhlasom oboch zmluvných strán a zmena musí byť vopred odsúhlasená valným zhromaždením spoločnosti.

5. Rights and obligations of participants of this agreement, not explicitly regulated in it, are regulated by the Commercial Code, mainly its provisions on mandatory agreement.

6. The agreement can be changed only after written agreement of both contracting parties and the change must be approved in advance by the General Shareholders Meeting of the Company.

V Bratislave dňa

Union poisťovňa, a.s.:

Člen výboru pre audit spoločnosti:
/ Member of the Audit Committee

.....
meno a priezvisko
predseda predstavenstva
/ Chairman of the Board of Directors
Union poisťovňa, a.s.

.....
meno a priezvisko

.....
meno a priezvisko
člen predstavenstva
/ Member of the Board of Directors
Union poisťovňa, a.s.

V zmysle Stanov spoločnosti bola táto zmluva schválená valným zhromaždením Union poisťovne, a.s. na zasadnutí dňa
/ According to Articles of the Company this agreement was approved by the General Shareholders Meeting of Union poisťovňa, a.s. at its meeting on

.....
meno a priezvisko
predseda valného zhromaždenia
/ Chairman of the General Shareholders Meeting
Union poisťovňa, a.s.